



TRILINK-2TN

Инструкции по установке на английском языке - Операционные инструкции

Инструкции по установке
НЕДЕРЛАНДОВ - Gebruiksaanwijzing

DEUTSCH
Installationsanleitung - Betriebsanleitung



ВАЖНО - ПРОЧИТАЙТЕ ДО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
БЕЛАНГРИЙК - ЗАГРЯД ГЕБРУИК ЗОРГВУЛЬДИГ ЛЕЗЕН
ВИЧТИГ - ВОР ГЕБРАУЧ СОРГФЕЛЬТИГ ЛЕСЕН

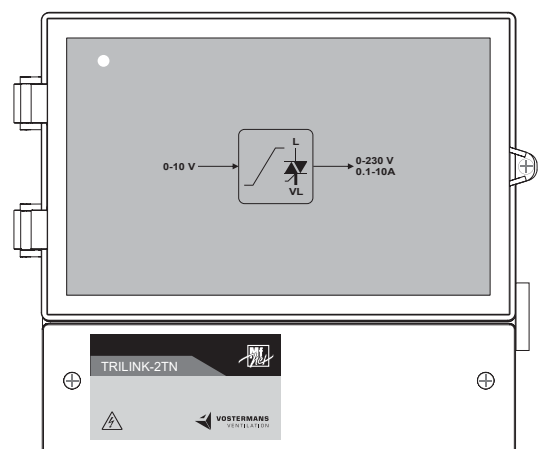


Таблица содержания

1 Введение ...	3
2 Безопасность ...	4
3 Общие сведения ...	4
3.1 Обзор ...	4
3.2 Назначение ...	4
3.3 Технические данные ...	5
4 Монтаж ...	5
4.1 Механический монтаж ...	5
4.2 Электромонтаж ...	6
4.3 Схема подключения ...	6
5 Настройки ...	6
6 Эксплуатация ...	7
7 Обслуживание ...	8
8 Неисправности ...	8
9 Утилизация ...	8
Глоссарий ...	8

1 Введение



ВНИМАНИЕ

Данный продукт предназначен только для профессионального использования.

ВАЖНО: Прочитайте эти инструкции перед использованием

Сохраняйте эти меры для дальнейшей защиты

Эти инструкции являются частью этого продукта и должны быть переданы любому последующему владельцу и / или пользователю.

Если какие-либо положения инструкции непонятны, обратитесь к поставщику. Соблюдение инструкции обеспечивает безопасное и правильное использование изделия.

Юридическое уведомление / Отказ от ответственности

Комплект поставки может отличаться от изображений. Документ подготовлен с должной тщательностью. Информация, инструкции и перечень деталей актуальны на дату выпуска документа.

Неправильное использование

Никакая ответственность не принимается за ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования.

Упаковка

Если упаковочные материалы больше не требуются, утилизируйте их в соответствии с правилами, которые применяются в вашем регионе.

Производитель:

Данный продукт изготовлен для Vostermans Вентиляции BV:

Эс-электронная УГ

Бранденбургская улица 7

D-89287 Белленберг

Германия

Электронная УГ является законным производителем.

2 Безопасность

Сообщения о безопасности

Ваша безопасность и безопасность других людей очень важны. В этих инструкциях содержатся важные сообщения о безопасности.

Прочитайте эти сообщения тщательно

Сообщение о безопасности предупреждает об опасностях для вас или окружающих. Каждому сообщению предшествуют знак безопасности и одно из четырёх сигнальных слов: DANGER — ОПАСНОСТЬ, WARNING — ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, CAUTION — ОСТОРОЖНО или NOTICE — ВНИМАНИЕ.

Объяснение слов сигнала, используемых в этих инструкциях

Вы будете убиты или серьезно ранены, если не будете следовать инструкциям.

Предупреждение: Вы можете быть убиты или серьезно ранены, если не будете следовать инструкциям.

Внимание: Вы можете пострадать, если не будете следовать инструкциям.

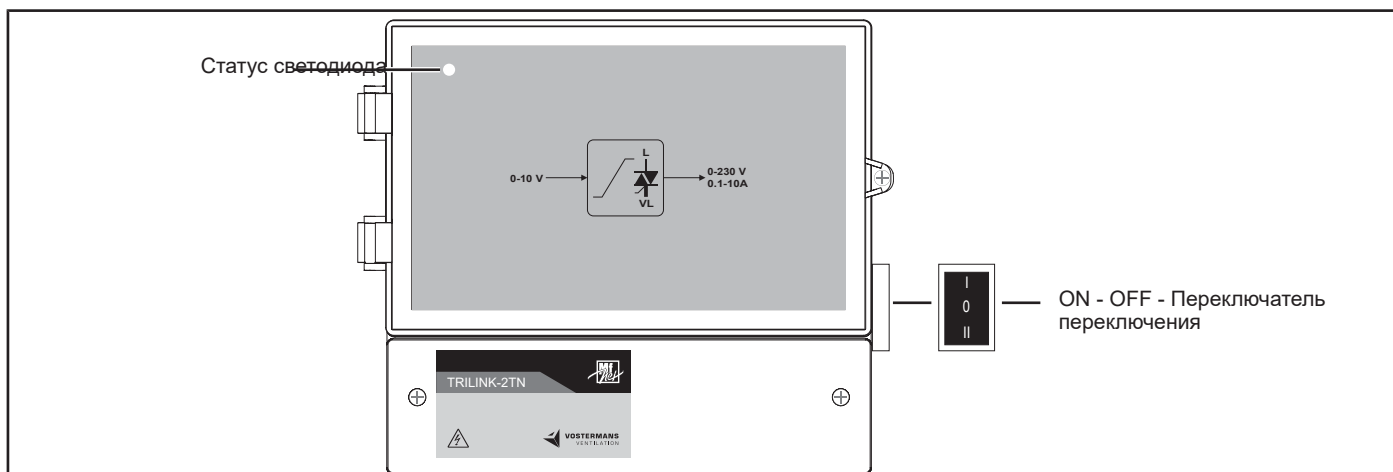
Примечание: Используется для устранения практики, не связанной с физическим повреждением.

Объяснение используемых символов безопасности

	Общий предупреждающий символ
	Предупреждение для электричества
	Предупреждение о горячих поверхностях
	Предупреждение об автоматической активации
	Предупреждение о взрывчатых материалах
	Общий обязательный знак действия

3 Информация

3.1 Обзор



3.2 Предполагаемое использование

TRILINK-2TN — электронный симисторный регулятор скорости вентиляторов. Он управляет скоростью однофазных вентиляторов по входному сигналу 0–10 В.



Опасность

Не используйте этот продукт во взрывоопасных или потенциально взрывоопасных средах.



Опасность

Если здоровье и благополучие людей и/или животных зависят от работы регулятора, необходимо предусмотреть подходящую резервную систему. При отказе регулятора она должна гарантировать достаточный воздухообмен для сохранения здоровья и благополучия людей и/или животных.

3.3 Техническая информация

Генерал	
Электропитание	230 VAC 50/60 Гц
Потребляемая мощность	25 ВА без нагрузки
Предохр.	T 10 A
Ambient operating температура range	-10 °C < x < 40 °C
Относительная влажность	≤ 95% неконденсирующий
Степень защиты от проникновения	IP54
Масса / Размеры	1.5 kg / 267 x 225 x 104 mm
Вход	
Аналоговый ввод	0-10 V / 10-0 V Макс. 5mA (20 kΩ)
Выходы	
TRIAC выход	55 - 230 V / Макс. 10 A
Analogue выход	0-10 V / 10-0 V Макс. 10 mA

4 Установка

► Перед началом установки

1. Проверьте продукт после того, как вы его получили, и убедитесь, что он не был поврежден во время транспортировки.
2. Проверьте всю информацию на рейтинговой пластине и убедитесь, что этот продукт подходит для предполагаемого применения.

4.1 Механический



ВНИМАНИЕ

Этот продукт должен быть установлен на негорючей поверхности.



ВНИМАНИЕ

Этот продукт должен быть установлен вертикально с отверстиями для входа в кабель, указывающими вниз.



ВНИМАНИЕ

Чтобы обеспечить адекватное охлаждение контроллера, убедитесь, что вокруг контроллера имеется клиренс не менее 100 мм.



ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте этот продукт внутри электрического корпуса.



ВНИМАНИЕ

Для защиты от коррозионно-активных газов в животноводческих зданиях не устанавливайте изделие непосредственно в помещениях, где находятся животные и/или навоз.

4.2 Электрический



ВНИМАНИЕ

Электрическое соединение должно осуществляться квалифицированным электриком. Электрические соединения должны производиться в соответствии с местными правилами.

Проверьте номерной знак и убедитесь, что этот продукт подходит для доступного источника питания.

Используйте кабельные гromметы, поставляемые с этим продуктом.

Разъединитель

Изделие поставляется без выключателя-разъединителя. Для безопасного обслуживания и поиска неисправностей необходимо установить выключатель-разъединитель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Даже если сам регулятор отключён от питания, на клеммах подключённого внешнего оборудования может сохраняться напряжение.

заземление



Этот продукт должен быть заземлен.

4.3 Диаграмма проводов

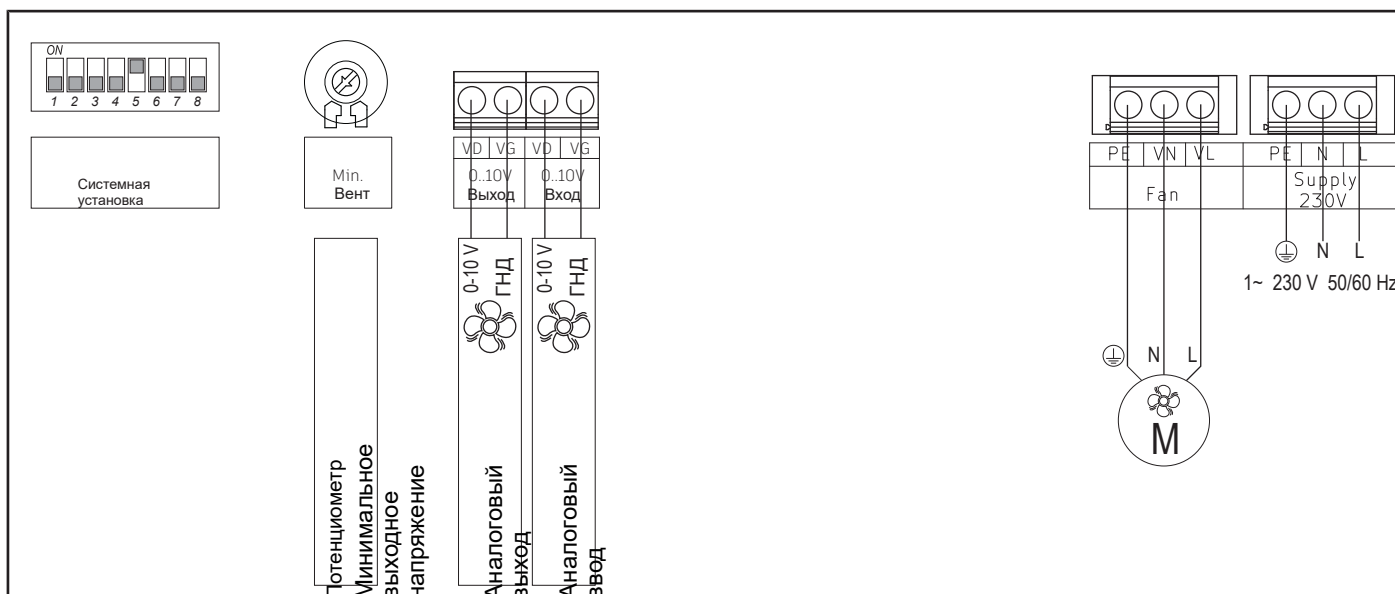


Иллюстрация 1: TRILINK-2TN диаграмма проводки

К симисторному выходу можно подключить несколько вентиляторов, если их суммарный ток не превышает максимальный ток выхода.

5 Настройки

Кривая выхода ТАПИС

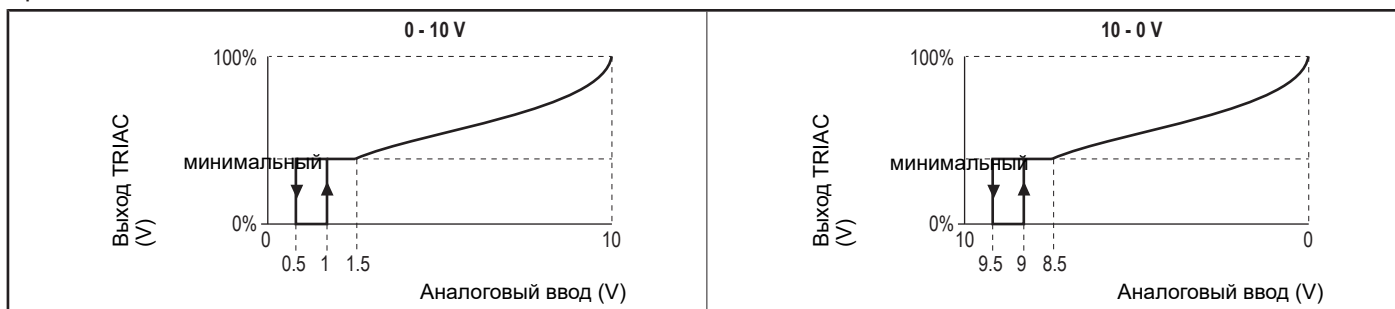


Иллюстрация 2: TRILINK-2TN Выходная кривая TRIAC

Настройки DIP коммутатора

По умолчанию все DIP-коммутаторы, кроме DIP-коммутатора 5, настроены на выключение.

Переключ.	Описание	отменять	ON
1	Формат аналогового входного сигнала	0 - 10 V	10 - 0 V
2	Для использования только в сервисе - переключение должно быть отключено		
3	TRIAC выход curve	AEW-6.3N - AEWD-10N	AEW-6.3 - AEWD-10
4	Максимальная скорость старта	отменять	ON
5	Для использования только в сервисе - переключатель должен быть настроен на ON		
6	Для использования только в сервисе - переключение должно быть отключено		
7	Analogue выход maximum speed start	отменять	ON
8	Analogue выход signal format	0 - 10 V	10 - 0 V

ВНИМАНИЕ! DIP-переключатели 2, 5 и 6 предназначены только для сервисного обслуживания. Не меняйте их положения без указания уполномоченного специалиста.

Заметьте! Чтобы изменения в настройках переключателя DIP вступили в силу, контроллер должен быть выключен и снова включен.

Аналоговый ввод

По умолчанию входной сигнал имеет формат 0–10 В: при 10 В вентилятор работает на максимальной скорости. DIP-переключатель 1 в положении ON меняет формат на 10–0 В: максимальная скорость тогда соответствует 0 В.

Кривая выхода ТАПИС

DIP-переключатель 3 выбирает одну из двух характеристик симисторного выхода. OFF — характеристика как у AEW-6.3N и AEWD-10N. ON — как у AEW-6.3, AEWD-10 и TRILINK-2T.

Минимальное выходное напряжение

При симисторном регулировании вентиляторы Vostermans Ventilation B.V. запрещено эксплуатировать при напряжении ниже 40% номинального. Потенциометром задайте минимальное напряжение не ниже 40% номинального: 92 В RMS при номинале 230 В.

Максимальная скорость старта

Некоторые вентиляторы плохо запускаются при низком напряжении. Для надёжного пуска можно включать их на максимальной скорости. При DIP 4 = ON симисторный выход выдаёт 100% в течение 3 секунд при каждом начале работы вентилятора. Выход начинает работу, когда входной сигнал превышает 1 В (9 В при формате 10–0 В).

Аналоговый выход

Аналоговый выход повторяет аналоговый вход. Формат выходного сигнала можно изменить независимо от входного с помощью DIP-переключателя 8.

Аналоговый выход максимальной скорости старта

Для аналогового выхода можно включить пуск на максимальной скорости. При DIP 7 = ON выход выдаёт 10 В (0 В при формате 10–0 В, выбранном DIP 8) в течение 3 секунд каждый раз, когда входной сигнал превышает 1 В (9 В при формате 10–0 В, выбранном DIP 8).

6 Операция



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулятор начинает работать сразу после включения. Поэтому подключённое оборудование, например вентиляторы, также может запуститься автоматически сразу после включения регулятора.

ON - OFF - переключатель переключения

Положения переключателя: I — включён; 0 — выключен; II — регулятор выключен, симисторный выход обойдён и напрямую подключён к питанию. Подключённые к нему вентиляторы работают на 100%. Аналоговый выход не работает, светодиод состояния погашен.

7 техническое обслуживание

Задачи технического обслуживания: каждые 3 месяцев

1. Проверьте контроллер на наличие дефектов и удалите любую грязь, которая накопилась.

уборка

Очистите контроллер предпочтительно с помощью мягкой щетки.

8 Устранение неполадок



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устранение неполадок и ремонт должны выполняться только квалифицированными специалистами!

Статус светодиода

LED	
отменять	Контроллер выключен или взорван предохранитель
Медленная вспышка	Провал ТРИАКа
Быстрая вспышка	Недействительные настройки DIP коммутатора
ON	Контроллер включен и функционирует нормально

устранение неполадок

ошибка	Статус светодиода	Возможная причина	Возможное средство
Контроллер не работает	отменять	Нет power to the controller	Восстановление власти
	отменять	Запал взорвался.	Заменить предохранитель
	Быстрая вспышка	Недействительные настройки DIP коммутатора	Проверьте настройки DIP-коммутаторов
TRIAC выход is not working	Медленная вспышка	Провал ТРИАКа	Контактное обслуживание

9 Утилизация

Удаление

По окончании срока службы утилизируйте изделие надлежащим образом в соответствии с местными правилами.

Глоссарий

Взрывная атмосфера

Смесь воздуха при атмосферных условиях с горючими веществами в виде газов, паров, тумана или пыли, в которой после воспламенения горение распространяется на всю несгоревшую смесь.

Квалифицированный человек

Лицо с соответствующим техническим образованием, подготовкой или опытом, позволяющими распознавать риски и избегать опасностей при использовании изделия.



— марка Vostermans Ventilation B.V.



VOSTERMANS
VENTILATION

YOUR SPECIALIST IN AIR

Венло - Нидерланды Тел. +31 (0)77 389 32 32 Блумингтон, Иллинойс - США Тел. +1 309
ventilation@vostermans.com 827-9798 ventilation@vostermansusa.com

Tmn Klang Jaya - Малайзия Тел. +60 (0)3
3324 3638 ventilation@vostermansasia.com

Shanghai - Китай Тел. +86 21 5290
2889/2899
ventilation@vostermanschina.com

www.vostermans.com

DocumentID: INS00114-A
Создано: 30 июня 2022



I N S 0 0 1 1 4